

SUMARIO

<i>INTRODUCCIÓN</i>	5
Matthias PERL (Mainz) Los estudios de autores alemanes y checos sobre la variedad cubana del español	8
Susanne KLENGEL (Mainz) Berlín después del Muro en la literatura latinoamericana. Fenomenología de un paisaje literario.....	21
Susanne HARTWIG (Potsdam) El colorido global y la <i>glocalización</i>	38
Helena ZBUDILOVÁ (České Budějovice) Adaptaciones checas del tema donquijotesco en el ámbito de la literatura infantil y juvenil.....	50
Óscar GARCÍA (České Budějovice) El héroe español a principios del siglo XXI según Arturo Pérez-Reverte	60
Dietrich BRIESEMEISTER (Jena) El viaje por la Península Ibérica del barón Lev z Rožmitálu en compañía del patricio Gabriel Tetzl de Nuremberg (1465/1467)	66
Araceli MARÍN (Mainz) <i>Rinconete y Cortadillo</i> en Bohemia y Alemania	79
Dieter INGENSCHAY (Berlin) <i>Don Quijote</i> en la teoría literaria española y alemana	87
Wolfgang PÖCKL (Innsbruck) El poeta austriaco H.C.Artmann, traductor de textos literarios del Siglo de Oro	105

Jaroslav RESKA (Ostrava) Algunos casos problemáticos en las versiones checas y polacas de las prevaricaciones lingüísticas sanchopancescas (en comparación con las soluciones en otros idiomas)	111
Jana KRÁLOVÁ (Praga) El hispanismo alemán y los temas alemanes en las páginas de <i>Iberoamericana Pragensia</i>	135
Miroslava AUROVÁ, Hana HRUBÁ (České Budějovice) Juan Caramuel y Lobkowitz	139
Hedvika VYDROVÁ (Praga) Clara Janés y Vladimír Holan: el secreto de la palabra poética	158
Helena ZBUDILOVÁ (České Budějovice) Obra no dramática de Lope de Vega	167
Wilfried FLOECK (Giessen) PALABRAS DE CLAUSURA	174
DIRECCIONES	176